

I bracciali miraculusi

VITTORIA:

I BRACCIALI MIRACULUSI

DI ROBERTO MANDICA (POSIZIONE SIAE: 190975)

e-mail: robertomandica@vodafone.it

COMMEDIA BRILLANTE IN VERNACOLO CALABRESE

CODICE OPERA SIAE: 162917

NR. PERSONAGGI: 8 (Uomini 4; donne 3)

VITTORIA:

MIMMO:

PAOLO:

TURUZZU:

MARIA:

SAMANTA:

ROMEO:

GIULIETTA:

I ATTO

(Paolo e Mimmo sono seduti ad un tavolino a giocare a carte arriva Vittoria con la scopa e si appresta a spazzare a terra)

VITTORIA: Non si finisci mai! Ca ora era finutu mi pulizzu nterra e gi lordu!

MIMMO: A tia! Dassa stari ddocu e trasi intra di cascitti i patati chi i sta pigghiandu u sulì!

VITTORIA: (con sarcasmo) Bongiornu Vittoria! U sacciu chi gi lavurasti tantu, ma piffavuri, trasi intra ssi cascitti , chi ieu non pozzu chi mi staiu strudendu i mani du troppu lavuru!

MIMMO: Cerca non mi fai a spiritusa, si pircasu tu spirdisti, ieu sugnu chiddu chi ti pagu!

VITTORIA: E comu fazzu mu mu sperdu! Mi dati tanti i di sordi chi mi nescinu di ricchi! Puh turchiazzu! Dassati mu dassu stari sinn oi non finisciu cchi! (posa la scopa e si appresta a prendere le cassette)

MIMMO: (riprende a giocare a carte e fa scopa) Scupa!

VITTORIA: (pensando che stesse parlando con lei) Malanova a iddu! Prima dici na cosa e poi cangia idea! (riposa a terra le cassette e riprende la scopa in mano)

MIMMO: (guardando Vittoria) A tia, ntronata di bumbi! Capiscisti chi ti dissi?

VITTORIA: (confusa) Ma stati parrandu cu mia?

MIMMO: No cu chidd autra!

VITTORIA: Ma pirsch, ssumistivu a nautra? Facistivu bbonu! Cu tuttu stu lavuru chi savi e fari, laiutu non basta mai!

MIMMO: Ma statti zitta! (rivolto a Paolo) Mpari Paulu, u dicu sempri ieu, cchi unu i tratta bboni a loperai, e cchi vizi mentunu!

PAOLO: (persona poco colta, convinto di sapere tutto e che qualsiasi cosa sente stata gi vissuta da lui in prima persona) Aviti ragiuni mpari Mimmu! Quandu lavurava a Francia, aviva 10 operai sutta i mia e menu mali chi non sugnu nu fissa..

VITTORIA: Ora fissa, .. stortazzu prusuntusu!

PAOLO: Chi dicistivu?

VITTORIA: Nenti! Parrava sula.

PAOLO: Vi stava dicendo mpari Mimmu, chi si non stava cu locchi tanti, mi rubavunu puru i mutanti!

VITTORIA: U facivunu laffari!

MIMMO: Vittoria, ancora ddocu si! Pigghia si cascitti e trasili intra.

VITTORIA: Ma comu!..... Capiscia, mi voliti fari pacciari, ma non mi fregati. Sicuru? Non chi cangiate idea.

MIMMO: (Spazientito) Statti zitta e moviti!

VITTORIA: E bonu, chi vi pigghia carcosa! (lascia la scopa e prende le cassette)

MIMMO: (che intanto ha ripreso a giocare a carte) Scupa!

VITTORIA: Natra vota! E chi mangiasumi ci vinni oi! Dassati mi fazzu i testa mia chi megghiu! (va a riprendere la scopa, ma gli scivola dalla mano e la scopa cade e si abbassa a raccoglierla)

MIMMO: (intento a giocare) Scupa!

PAOLO: E chi culu!!!!

VITTORIA: Ah no! Chistu troppu! Chi spittavuvu mi mi ngattu, mi mi vardati darretu! Porcherosi! E megghiu chi mi ndi vaiu pi intra sinn sta scupa va rumpu nta testa a tutti i dui! (rientra lasciando tutto in scena)

MIMMO: I cascitti!!!

VITTORIA: Trasitili vui cu vostru cumpari! Anzi no, facitencilli trasiri e vostri soru.. chi lhannu cchi bellu!.

PAOLO: Cumpari Mimmu, pusu! Non vi faciti mentiri i pedi nta testa, chi poi na nquadrati cchi a situazioni. A mia mi capitau gi na cosa i chisti cu noperaiu a Francia e menu mali chi non sugnu nu fissa e riniscia mu ndomitu subitu, pirch sinn a stura mi lera fattu chiudiri a ditta.

MIMMO: Ma pirch, laviti ancora a ditta a Francia?

PAOLO: No, a chiudia!

MIMMO: Ma comu?

PAOLO: Si a chiudia, ma a piaciri meu! Cus mandai pa casa a iddu e a tutti lautri!

MIMMO: Scusati mpari Paulu, ma mi stati dicendu chi vui, pi licenziari a unu chi vi dava problemi, chiudistivu na ditta?

PAOLO: Allura.. vu dissi chi non sugnu nu fissa!

MIMMO: (sarcastico) Aviti ragioni. A mia cumpari na cosa i chissi non mera rivatu ne ora e ne mai! A nu poverettu comu a mia, massimu, massimu ci potiva rivari.. mu pigghia a puntati nto culu e mu ncumpagna sinu a casa e ..forse . E dicu forse.. ci putiva diri non mi si faci vidiri cchi! Ma chiddu chi facistivu vui na pinzava propriu!

PAOLO: E bonu cumpari, ognunu i nui purtatu pi certi cosi chi i autri. Sinn erumu tutti i stessi. Ma vui vu magginati nu mundu aundi tutti erunu comu a mia!

MIMMO: Ndi putivumu sparari!

PAOLO: Comu cumpari, sparari?

MIMMO: Certu! Ma vi magginati si tutti erumu dritti e senza mancu nu fissa pedi pedi e chi campavumu a fari.

PAOLO: Certu, certu. E giustu!

TURUZZU: (personaggio con problemi psichici entra con uno sterzo in mano come se guidasse una motocicletta e facendo con la bocca il rumore del motore, fa tutti i gesti di fermare la motocicletta e di appoggiarla delicatamente contro il muro di un'abitazione mentre i due compari si gustano la scena)

MIMMO: Turuzzu!..... ma invece mi ti lattarii mi mpoggi u mezzu

cuntra o muru, no poi mentiri supra o cavallittu? (con tono ironico)

TURUZZU: (inizia a ridere) Ahh,ahhh ahhh. Ma allura siti stortu! Comu fazzu mi nci mentu u cavallittu, non viditi chi non lavi! Chista na motu i competizioni.

PAOLO: Ma iddu ne canusci bboni i motoretti. Chiuttostu chi ndai nte manu?

TURUZZU: Nu fogghiu!

PAOLO: U vitti chi nu fogghiu! Ma chi c scrittu?

TURUZZU: No sacciu! Ieu canusciu sulu i figuri.

MIMMO: E fandillu leggiri.

TURUZZU: No! E u meu!

PAOLO: Ma non tu pigghiamu. Nattimu quantu u leggimu e poi tu turnamu.

TURUZZU: No! Sulu chistu ndaiu ed esti u meu.

MIMMO: Si mu duni ti dugnu na caramella.

TURUZZU: cinqu caramelli e na ciupa ciups.

MIMMO: du ciupa ciups

TURUZZU: du ciupa ciups e na caramella

MIMMO: E va bonu. (entra dentro prende le caramelle ed esce dandole a Turuzzu che gli da il biglietto)

TURUZZU: (cerca di infilare le caramelle in tasca ma non entrano perch piene di foglietti, li svuota e sono tutti uguali a quello dato a Mimmo e li lascia sul tavolino) Vi rialu puru chisti. Tantu ieu non sacciu leggiri! (Si infila tutto in tasca tranne una caramella che la sbuccia ed inizia a mangiarla)

PAOLO: (si guardano con Mimmo) Cumpari. E megghiu non mu nci cuntamu a nuddu, pirsch ndi ridunu nta facci! Turuzzu ndi fregau a tutti i dui.

MIMMO: E menumali che stortu!

PAOLO: Chi c'è scrittu liggitu.

MIMMO: Il solo, grande conoscitore delle arti magiche, l'unico in grado di sconfiggere il male, Il Maestro riceve nel suo nuovo studio di questa città in via dell'Unione nr. 5. Risolve qualsiasi problema, salute, amore, ricchezza, grazie al potere del suo bracciale, sconfiggerai qualsiasi onda negativa. U sintistivu cumpari, chistu ci mancava nti nui ora simu appostu.

PAOLO: A cumpari, ieu i canusciu bonu a sti quattru mbrugghiuni. Quandu era a Francia sapiti quantu vinivunu mi si presentunu comu Maghi, ma vui u sapiti comu sugnu ieu. Mi bastava mi vardu nti locchi e capisciva si erunu mbrugghiuni o no!

MIMMO: Ma cumpari, ma su tutti mbrugghiuni. Sugnu curiusu mi sacciu quanti storti vannu mu trovunu.

PAOLO: Va bonu si fici tardu, mi ndi vaiu pa casa. Ndi vidimu cchi tardu!

MIMMO: Iti, iti.

TURUZZU: (riprende il manubrio ed inizia a far come se volesse mettere in moto, ma non va in moto) Malanova si ndeppi e ngolfari! (riprova e parte, mimando il motore si avvicina a Paolo) Don Paulu, vuliti nu passaggiu?

PAOLO: No Turuzzu. vaiu a pedi chi tu vai troppu veloci!

TURUZZU: Vardati, vardati comu mpernu! (escono entrambi)

MARIA: (donna matura, ancora zitella in cerca di marito) don Mimmo, bongiornu.

MIMMO: Signurina Maria, bongiornu a vui.

MARIA: E quali bongiornu! Ieu ancora u iornu no vitti mai! Sempri sula.. senza cumpagnia.. ma vui non vi stancastivu mi stati sulu? Non vi pari chi esti ura mi vi cercati na fimmina (ovviamente parla di lei stessa) seria, non tantu giuvina e mancu tanta vecchia, mi vi sistemati, na vota pi sempri!

MIMMO: (che ha capito lantifona) Non possibili!

MARIA: Comu non possibili? E pirch?

MIMMO: Pirch pirch me mamma non voli!

MARIA: Ma si vostra mamma muriu!

MIMMO: Apposta! Mi dassau nu bigliettu chi cera scrittu, Figghiu meu, vardati di tutti e soprattutto di vicini, pirch non sai cu ti voli beni o ti voli mali Capiscistivu

MARIA: Ma ieu vi vogghiu beni e no mali!

MIMMO: Ma siti na vicina! Non ci pozzu fari nu sgarbu a bonanima i me mamma! Permettiti chi trasu intra sti dui cascitti i patati, chi si spettu nautru pocu pozzu fari u pur!

MARIA: E non putiti chiamari a Vittoria? Ca vuliti a fari si non vi iuta!

MIMMO: Dassatila stari pivvavuri, chi idda voli sulu scupari da matina a sira.

MARIA: (con tono di desiderio) E pari che fissa! .. Beata a idda.

MIMMO: (che ha capito il senso di Maria) Ma pirch puru a vui vi piaci mi scupati?

MARIA: E mu dumandati puru!

MIMMO: E pircasu siti disposta puru ora chi non cesti nudu mu faciti?

MARIA: Siiiiii megghiu si c intimit!

MIMMO: (prende la scopa e gliela porge in mano) Cc scialativi e quandu siti sazia pusatila cuntra o muru! Vi salutu e grazie!

(entra con le cassette di patate)

MARIA: (rimasta attonita per qualche secondo poi realizza) A bruttu porcarusu! Ieu, mi nci scupu a rua a iddu! Ieu, Chi sugnu discendenti i na famigghia benestanti! Ieu, chi si sulu stu stortazzu i Mimmu, si decideva mi mi voli pi zita, u faciva mi ringiovanisci di na botta!.... du botti!, ..tri, quattru, cinqu.. Cu tuttu srarretratu! Ndi ivumu tutti i siri a ballari, ndi stringivumu stritti, stritti.. di vardavimu nta locchi.. e poi.. (Inizia a ballare con la scopa in mano come se fosse il suo compagno, **sulle note di un tango**)

VITTORIA: (Uscendo dalla porta nota Maria) Maria, chi stai facendu?

MARIA: (bloccandosi in posizione da ballo, con la scopa sempre in mano. E molto imbarazzata) Chi staiu facendu? E non vidi, staiu scupandu a rua!

VITTORIA: E foragabbu, si scupi cus, mimmaginu comu lavi nterra! E cu ti mparau? Dammi cc, chi non cosa tua.

MARIA: Va bbonu, ieu mi ndi vaiu, salutimi a don Mimmuzzu.

VITTORIA: Ciau e quandu voi, veni chi ndi facimu na bella scupata aniti cus ti mpari.

MARIA: (con aria sognante) E non megghiu si mi mpara don Mimmuzzu?

VITTORIA: (che non capisce il senso di Maria) Cui? Don Mimmu! Ah, ah. Ma non mi fari ridiri. Spetta e spera chi si menti mi scupa cu tia o cu mia. Iddu mancu sulu capaci mi scupa.

MARIA: E ndavi raggiuni! chi soddisfazioni c si unu si menti mi scupa sulu! (notando i foglietti) E chi sunnu tutti sti carti?

VITTORIA: E chi sacciu, prima non cerunu. Chi c scrittu? (ognuno legge un biglietto nella propria mente) U magu ci mancava o paisi, ora simu appostu! (raccoglie tutti i fogli e li butta nella pattumiera)

MARIA: Ma piddaveru! Vdimu quantu scemi vannu mu trovunu!
Comunque ti salutu chi si fici tardu. Ciau (Esce dal vicolo)

VITTORIA: Varda che bella! Quandu mai si dissi chi unu pi fari i pulizii,
avi bisognu da cumpagnia! Apposta non sapi fari nenti, zitella
, sula stai... Mimmaginu a casa comu lavi.

SAMANTA: (complice del mago. Ha il compito di circuire la gente del
luogo, per indurli a recarsi dal mago.) Buongiorno signora. E
possibile accomodarsi?

VITTORIA: Certo. Preco si assettasse che torno subito per prendere
lordinazione! (Si avvia all'interno del bar) Chi signura fina.
Speriamu non mi facimu carichi malaviduta cu sta furistera.
Sinn chi poti pinzari i stu paisi. (esce e rientra subito con
penna e blocchetto) Allora signora, cosa vi serbo, abbiamo
tutto!.

SAMANTA:Bene. Allora vediamo quasi .. quasi.. prenderei un coca
jack!

VITTORIA: Comu?

SAMANTA: Un coca jack!

VITTORIA: Eh!!..... u finimmu giustu sta matina! Chi sfortuna. Ma vi
pozzo purtare, na bella coca cola, o si vuliti carcosa di forti nu
bellu liquore, nu whisky.

SAMANTA: Bene! Visto che ha tutti gli ingredienti, mi porti un buon.
coca jack!

VITTORIA: (pronta a scrivere rimane perplessa) Scusati signora, ma
mi vole prendere in giro? Se ci ho detto che labbiamo finuto!

SAMANTA: Ho capito che lei non conosce il coca jack! Allora tagliamo
la testa al toro..

VITTORIA: Nenti, mi dispiaci ma non avimu mancu testi i toru !

SAMANTA: (capendo lequivoco, ride) ahh! Ahh! Ahh! Lei molto

simpatica. Senta, facciamo cos, mi porti un bicchiere di scotch whisky ed una bottiglietta di coca cola, che faccio da me! Mi scusi se mi permetto, signora?

VITTORIA: Vittoria Dellapace!

SAMANTA: Complimenti, il suo nome cos. Come posso dire originale. Comunque signora Vittoria, le volevo chiedere se questo bar di sua propriet.

VITTORIA: Magari!. Ma videte signora, io sogno una povira dipendenti. Como potisse mi mi accatto uno Bar!

SAMANTA: Come la capisco!

VITTORIA: Vui signora, accusi di classi, chi capisciti a mia! Non poti essiri.

SAMANTA: Le faccio una confidenza.

VITTORIA: Mi dispiaci ma cc sulu ieu ci sugnu! Magari u titolari si decideva mi mi pigghia naiutu, puru a chissa vostra amica Enza putiva chiamari, chi a mia piaciri faciva!

SAMANTA: (sorridendo) Aah,aah aah. Cosa ha capito! Fare una confidenza, significa raccontare un piccolo segreto.

VITTORIA: Scusate, ma io tengo la quinta!

SAMANTA: Veramente non si direbbe. Avrei giurato che al massimo lei portasse una terza.

VITTORIA: E vero che la terza la fici dui vote, pirci mi bocciaro. Ma poi mi sono pigghiata puru la quinta!

SAMANTA: Ho capito lei mi stava dicendo che ha conseguito la licenza elementare.

VITTORIA: Ecco, proprio accusi! Ho preso la licenza alimentare e tante parole non li capiscio.

SAMANTA: Non si preoccupi, anzi ha fatto bene a dirmelo, vorr dire che parler usando termini pi semplici. Le stavo dicendo, mia cara Vittoria, che io sino a qualche anno fa, stavo peggio di lei, intendo economicamente. Poi tutto ad un tratto ho conosciuto il mio salvatore.

VITTORIA: Vi maritastuvu! Auguri. E sicuramenti era chino di sordi.

SAMANTA: Ma quale marito! Il mio salvatore.. cio una persona che mi ha aiutato a risolvere tutti i miei problemi ed a farmi diventare fortunata.

VITTORIA: Chi furtuna, signura Fortunata!

SAMANTA: Non mi chiamo Fortunata, sono solo fortunata.

VITTORIA: Ieu non vi capisciu! Non vi chiamati , ma siti a signura Fortunata! Boh, comunque dassati mi vaio a prenderi chiddo che avite ordinato.

SAMANTA: Aspetti un attimo! Le stavo dicendo che questa persona che ho conosciuto mi ha reso felice e soprattutto ricca. Ha aiutato e continua ad aiutare tante altre persone in difficult, come lei.

VITTORIA: Piddavero! E sicundo voi, potisse farmi diventare ricca puru a mia?

SAMANTA: Certo!

VITTORIA: E cu esti? E soprattutto quandu ci pozzu parrari?

SAMANTA: E il Maestro! E un grande mago che con questo bracciale magico (fa vedere il bracciale sino ad allora nascosto) aiuta tutti quelli che si rivolgono a lui.

VITTORIA: Nu magu! Ma scusati, non sunnu tutti mbrugghiuni?

SAMANTA: Lei stata mai da un mago?

VITTORIA: No! Ma tutti cus dicunu

SAMANTA: Ed allora perch crede a quello che le dice la gente! Le persone sono tutte invidiose. Io, che ci sono stata le posso assicurare che il Maestro veramente un mago serio ed i risultati (facendo un gesto verso la propria persona) li pu vedere!

VITTORIA: Dicistivu il Maestro! Spittati nu minutu (prendendo un foglio dalla pattumiera) percaso chisto!

SAMANTA: Si! Che coincidenza, ha aperto uno studio pure in questo paesino. Guardi faccia come crede, ma se fossi in lei non mi farei sfuggire questoccasione.

VITTORIA: (molto confusa) ma veramente ieu non saccio. Ci pensu nu pocu e poi viu! Cu permesso torno subitu. (esce)

SAMANTA: (intanto riprende i fogli dalla pattumiera e li rimette in bella vista) Ecco fatto.

PAOLO: (arrivando in piazza nota Samanta) Chi fimmina! (si avvicina) Bonggiornu signora. Mi sbagghiu o siti furistera?

SAMANTA: Si proprio cos. Ma come ha fatto ad indovinare?

PAOLO: Eh cara signora. Io sono una persona morto intelligente. E sti cosi i pigghiu o volu!

SAMANTA: Oh che fortuna, intelligente e bello!

PAOLO: Comu dicistivu?

SAMANTA: Che siete proprio fortunato. Non facile al giorno doggi, trovare in un uomo, lintelligenza e la bellezza.

PAOLO: (non credendo ai suoi occhi e cominciando a pavoneggiarsi) E chi ci vuliti fari. Sta fortuna non i tutti! Comunque mi presentu: Paolo Sorrentino, bellezza rara e ciriveddu finu. Ma tu, chiamimi Paolo. E pozzu sapiri u nomu i sta palumba doru, chi si pusau nto me pettu?

SAMANTA: Ma che versi meravigliosi!

PAOLO: Pi versi sugnu nartista. Voi mi ti fazzu chiddu du cani, du iattu, oppure chiddu du porcu, pardon du maiali. A te la scerta?

SAMANTA: No, non il caso. Io intendevo dire, che frasi poetiche. Comunque io mi chiamo Samanta, molto piacere.

PAOLO: U piaceri e tuttu u meu! Ti fermi assai cc ndi nui?

SAMANTA: Se fosse per me, tutta la vita.

PAOLO: Capiscia tuttu! Non mi diri nenti! u problema to maritu.

SAMANTA: (inizia a fare la vittima) Magari fosse tutta colpa del marito. Ma io non sono stata mai ne sposata e neppure fidanzata!

PAOLO: Comu? Una fimmina accusa bella mai zita!

SAMANTA: Caro Paolo devi sapere che io da quando ero ancora una sedicenne, sono vittima di una fattura.

PAOLO: E quali problema c! Ti iutu ieu! fatturi ndi fici a milioni quando era a Francia!

SAMANTA: Ma perch sei un mago?

PAOLO: Modestamenti a parti, in Francia eru u Magu i ledilizia! Aviva na ditta chi era a numiru unu. Ma poi a chiudia.

SAMANTA: Ma cosa hai capito! Ho detto vittima di una fattura, una maledizione! che una mia ex amica , per gelosia mi fece fare da un mago cattivo. Da allora ogni qualvolta sono attratta da un uomo, inizio a stare male. Dolori atroci al petto (e mette in evidenza il seno) crampi fortissimi alle gambe (fa notare le gambe) un fuoco dentro che mi gonfiano persino le labbra (mette in evidenza le labbra) E devo allontanarmi subito da lui. Capisci, quanto sono sola ed infelice.

PAOLO: (rimasto scioccato dalle curve di Samanta pi che dalle parole) Poveretta! E non potivi iri ndi nautru magu mi ta fai cancellari sta ricevuta.

SAMANTA: Fattura! Ci sono andata ma inutilmente. Tutti mi hanno detto la stessa cosa: Solo una persona che mi piace veramente, pu chiedere ad un Mago di scacciare il maleficio.

PAOLO: E non ci fu nuddu chi ti piaciù finu ad oggi?

SAMANTA: Uno o due. Solo che togliere una fattura richiede tempo e qualche soldino ed i miei spasimanti, dopo qualche seduta si tiravano indietro. (inizia a mimare i malesseri)

PAOLO: Chi ndai?

SAMANTA: Adesso passa. Vedi come ti dicevo, questo mi succede ogni volta che sto vicino ad un uomo che mi piace tanto.

PAOLO: Ti piaciù tantu?

SAMANTA: Sì e gi inizio a stare male.

VITTORIA: (entra con il vassoio portando una coca cola, un bicchiere di whisky ed un rotolo di pellicola adesiva) Ecco qua signora!

SAMANTA: Samanta!

VITTORIA: E mu diciti a mia. Iddu pi qualsiasi cosa ci diciti, sa vanta chi a faci megghiu!

SAMANTA: Signora Vittoria che ha capito! Io mi chiamo Samanta.

VITTORIA: A scusati. Vi portai chiddo che avete ordinato. Whisky, coca cola e u scock!

SAMANTA: Lo scock? Ma io non glielo chiesto, sicuramente avr capito male.

VITTORIA: No, viditi chi capiscia bonu.

PAOLO: Ma stativi zitta chi faciti cchi veduta. Ma sicundu vui, chi vu circava a fari i scock, a chi ci potiva servirì?

VITTORIA: Macaria mi vi stuppa i mussa a vui!

SAMANTA: Non se la prenda signora Vittoria, sicuramente mi sono spiegata male io. Comunque io vado, non mi sento tanto bene. Tenga (gli porge 10 euro) Paolo se ti va, consumalo tu che io debbo andare.

VITTORIA: Aspettati chi vi portu u restu.

SAMANTA: Tenetelo voi, mancia. Purtroppo non sono i soldi il mio problema. (un sospiro verso Paolo) arrivederci. (si avvia verso luscita)

TURUZZU: (arriva con la solita moto e vedendo Samanta gli gira due volte intorno e poi prosegue verso il bar)

PAOLO: Aspetta Samanta!

VITTORIA: Don Paulu chi, a canusciti?

PAOLO: Ih!!!, A canuscia a Francia. Na me vecchia fiamma chi non resistiu o me fascinu e vinni mi mi trova. Ma purtroppo ndavi problemi.

VITTORIA: Si, i vista!

PAOLO: No,.. ndavi problemi seri e io, come mascolo, lhau e iutari.

VITTORIA: (notando che i fogli pubblicitari del mago sono sul tavolo)
Certu chi aviti na mangiasumi, circati mi tiniti i mani o postu.

PAOLO: Ma chi sta dicendu. Sugnu na persona educata e seria. Si penzu mi fazzu na cosa, a fazzu, sulu pirch mi piaci veramenti.

VITTORIA: Si vi piaci mi nzurtati i fimmini chi lavurunu, sunnu fatti vostri. Ma a prossima vota chi pigghiati chiddu chi cesti nda spazzatura e u rimentiti nto tavulu, vi pigghiu a botti i bastuni! E poi vidimu si provati ancora piaceri. Ora viditi si vi laviti e mbiviri sti cosi, chi a signora i pagau. (entra nel Bar)

PAOLO: Nu biccheri i wiscky ci voli mi mi ripigghiu. (si siede al tavolo e nota a Turuzzu che si avvicina attratto dalla coca cola)

TURUZZU: (fissando la coca cola) Don Paulu a vidistivu da signura i prima, chera bona!

PAOLO: (con una leggerissima gelosia) Bella! Da signura, comu a chiami tu, esti sulu bella!

TURUZZU: (assume per un attimo un espressione pensierosa) No, no! E puru bona! Si vu dicu ieu.

PAOLO: Ma chi mi mentu pi ti spiegù, chi si nu stortu!

TURUZZU: Scusati don Paulu, ma a coca cola puru a vostra?

PAOLO: Si cc, voli diri chi a mia.

TURUZZU: E chi faciti, va mbiviti?

PAOLO: Forsi si e forsi no! Chi Turuzzu, ndai siti?

TURUZZU: No! (continua a guardare la bottiglia) Ma si non va mbiviti, ormai che perta si perdi.

PAOLO: Turuzzu. Si nda siti mbivettilla.

TURUZZU: Ma allora non capisciti! (A cantilena) non haiu siti!

PAOLO: E allora chi catinazzu vardi a fari a buttigghia e mi fai tutti sti dumandi.

TURUZZU: Nenti cus! (continua a fissare la bottiglia) don Paulu, ma pozzu pigghiari chi mi servi?

PAOLO: Pigghiettilla! Era curiusu mi sacciu chi ti passa pa testa?

TURUZZU: Ci ndaiu e fari u pienu a motu!

PAOLO: Ca coca cola?

TURUZZU: E chi vi pari chi vai ad aria! Chista voli carburanti sinn non camina.

PAOLO: E aundi a menti ?

TURUZZU: Ma quantu sturtu ! Ma sicundu viu aundi lhaiu e mentiri, nto serbatoi! Don Paulu mu faciti nu favuri. Stramenti ieu ci fazzu u pienu, vui unchiatemmilli!

PAOLO: Turuzzu, ma chi stai sbantisiandu?

TURUZZU: . Quali sbantisiari e sbantisiari. Mi vuliti piffavuri unchiarti i roti chi sunnu nu pocu sgonfi? (Paolo lo guarda esterrefatto) Vabb, dassati perdiri chi ci penzu ieu! (prima gonfia le ruote e poi prende un pezzo di cartone a forma di serbatoio e lo avvicina alla bocca e beve tutta la coca cola) Eccu fattu Pieno.

MIMMO: (esce dal bar) Mpari Paulu tornastivu? nda facimu na partitedda e carti?

PAOLO: No, megghiu i no. Non haiu testa.

MIMMO: Comu? Nu cristianuni tuttu ciriveddu comu a vui, chi non avi testa. E chi vi succidiu?

PAOLO: Mpari Mimmu, canuscia na fimmina bellissima e mi dissi chi nci piaciu assai. Mi dissi chi sugnu bellu e intelligenti.

MIMMO: Ma non chi cera carcatru vicino e parrava cu iddu.

PAOLO: No, erumu ieu e idda sulì, cc sittati.

MIMMO: Ma siti sicuru chi non va zzunnastivu?

PAOLO: Allura non mi criditi. Turuzzu a vitti spettati. Turuzzu veni cc!

TURUZZU: Dicitimi don Paulu.

PAOLO: Quando era sittatu nto tavulinu cu cera cu mia?

TURUZZU: A signorina Vittoria.

PAOLO: Non sulu, cu autru cera?

TURUZZU: (sforzandosi di ricordare) A si! Cera nu biccheri cu liquori e na buttigghia i coca cola.

MIMMO: Turuzzu parra cu mia. E veru chi cera na bella signura?

TURUZZU: Ah, si, cera pur una bella signura. (guardandosi da Paolo)
Chi era puru bona!

PAOLO: U viditi compari chi veru.

MIMMO: Non vi ffinditi, ma ieu ancora non ci criu. Aspettati mi nci dumandu a Vittoria. (Chiamandola ad alta voce) Vittoria veni nu minutu cc, prestu!

VITTORIA: (Entra) Chi succidiu.

MIMMO: Non succidiu nenti . Ti ndaiu e dumandari na cosa. E veru chi prima cc cera na signura assai bella.

VITTORIA: Si signori. Na bella furistera. Ordinau pi tri euru e mi ndi desi deci e mi dissi u restu mi mu mangiu. Ma ieu mu sarbai. Non mi vi pari chi vu dugnu a vui, pirsch u meu. Ora si permettiti vaiu e finisciu chiddu chi stava facendu e poi vegnu e sistemu cc fora, chi sempri lordu, sempri lordu. (Esce)

PAOLO: Vidistivu, chi non vi pigghiava in giru.

MIMMO: Scusati veru, dicivuvu a verit. Ma allora pirsch aviti su mussu. Aviti esseri cuntentu.

PAOLO: E non pozzu! Non pozzu.

MIMMO: Non capisciu!

PAOLO: Viditi mpari Mimmu. C nu problema seriu.

MIMMO: Ndavi carichi brutta malatia?

PAOLO: Non sacciu si si poti definiri malatia. U fattu chi idda, quando vicinu a mia, ci veni nu focu dintra chi ci unchiunu puru i mussa e poi ci doli cca (si tocca il petto) e puru cc (le gambe) e i stu fattu sugnu preoccupatu.

MIMMO: Capiscia tuttu, non continuati. A vostra comu a chiamanu. A

si, ansia da prestazione. Ma vostru compari Mimmu, ndavi a medicina. (tira fuori dal taschino una confezione di Viagra)
Teniti cc.

PAOLO: Pinnuli? E quando si lavi e pigghiari?

MIMMO: Vui vi laviti e pigghiari, no idda.

PAOLO: Non capisciu compari. Idda malata e ieu mi lhaiu e pigghiari?

MIMMO: Sissignori. Vi raccomandandu una sula prima mi vi curcati aniti e stati sicuru chi problemi di tenuta non aviti cchi. Si a signura ndavi u focu, cu chisti a stutati! Ma non esagerati chi sinn rischiati mi vi stutati vui, e pi sempri (gesto della morte)

PAOLO: (Capendo lequivoco) Ma chi capiscistivu! Ieu non haiu bisogno i rinforzi. Grazie a Dio, sugnu sanu e chinu i vita. (prende le pillole e li posa sul tavolo) U fattu non comu capiscistivu vui. E chi a Samanta, cus si chiama, ci ficiru na majia e quando si nvicina a nu masculu chi ci piaci, si senti mali. Ci dissiru chi sulu nautra majia, a poti guariri.

TURUZZU: (nota le pillole ed inizia ad avvicinarsi con fare furtivo. Non notato dai due prende le pillole e sottovoce dice) Chi belli caramelli blu. Hannu essiri boni. (toglie due dalla confezione e li mangia riposando la scatola nel tavolino e si appresta a riprendere la moto)

MIMMO: Scoppia a ridere) Ah, ah,ah! E vui criditi a sti cosi. A majia e maghi.

PAOLO: Ieu ! E sicundu vui, nu cristianu ca me intelligenza poti mai cridiri a sti cosi! Mai! Per idda staci mali. Sicuru na cosa psicologica mentali. Ma comu fazzu ma iutu.

TURUZZU: (Iniziano a fare effetto le pillole. Il rumore della moto adesso molto pi esagerato. Gira per la scena come se andasse su una ruota ed ovviamente si dimostra molto teso)

MIMMO: Turuzzu, chi ndai?

TURUZZU: Non sacciu chi ci pigghiau a motu. Staci tisa!... e non rinescu ma scindu i nudda manera! Ma don Paulu. Chi mi dastivu a coca cola i Valentino Rossi!. (esce sempre mimando leffetto delle pillole)

MIMMO: Poverettu, vai sempri peggiorando! Sempri cchi stortu si faci.

PAOLO: (che intanto ha notato la mancanza delle pillole) Mpari Mimmu, autru chi! Turuzzu si pigghiau du pinnuli di vostri. (riposa la confezione sul tavolo)

MIMMO: Chi cosa! Dassati mi viù su rivu mu portu o Spitali, chi a cosa poti diventari seria (corre dietro a Turuzzu)

MARIA: (arriva dal vicolo e nota Mimmo che va a passo spedito) Don Mimmuzzu, don Mimmuzzu, aundi iti i cursa (Mimmo non risponde ed esce)

PAOLO: Mpari Mimmu a faci facili, tantu a iddu chi ci interessa, pari cu problema u soi. E poi si Samanta mi dissi chi ci ficiru na majia, pirsch non ci ndaiù e cridiri. Unu dici chi non cridi a sti cosi, ma poi simu sicuri chi non sunnu veri. Si tanta genti vai, carcosa i veru ci avi essiri.

MARIA: Don Paulu, chi succidiu? Aundi vai don Mimmu currendu?

PAOLO : Turuzzu si pigghiau du pinnuli chi usa mpari Mimmu e iddu iu mu riva mu porta o spitali non mi nci fannu mali.

MARIA: (nota la confezione e li prende) I pinnuli chisti sunnu? E a chi cosa ci servunu?

PAOLO: (imbarazzato) Eh.., ci servunu, mu carmunu!

MARIA: Pirsch e nervusu? Ci dissi ieu che ura mi si marita. Cu na muggheri brava, una comu a mmia, non aviva bisognu mi si pigghia a pinnula.

PAOLO: Cu na muggheri comu a vui, autru chi na pinnula, non bastavunu mancu dui!

MARIA: Ma chi stati dicendu?

PAOLO: Nenti! I pinnuli si pigghia pi mmi dormi, pirch i quantu u faci nervusiri Vittoria, non dormi cchi! Eccu, chistu u motivu. Per ora datemmilli a mmia.

MARIA: Non vi dugnu proprio nenti! Ci tegnu ieu e quando u viù ci dugnu, ieu.

PAOLO: Faciti comu vuliti. Mi raccumandu non mi parrati cu nuddu i stu discursu di pinnuli, pirch si me compari Mimmu sapi chi vi cuntai carcosa, faci malucori cu mia e non vogghiu! Ieu mi ndi vaiu chi haiu e iri a na parti. Vi salutu (esce)

MARIA: Arrivederci. Ma varda tu a da porcarusa i Vittoria, chi mi voli fari cadiri malatu o me Mimmuzzu. Ca ieu sulu cu iddu ndaiu na speranza mi mi maritu. Ca si mori restu zitella e soprattutto diuna! .. e ieu ndai fami. E quantu ndaiu.

VITTORIA: (Esce dal Bar) Ciao Maria.

MARIA: (molto acida) Ciao!!

VITTORIA: (notando che sul tavolino ci sono ancora le consumazioni) Malanova a don Mimmu.

MARIA: (senza farsi notare da Vittoria) A tia! A tia! Puh porcarusa.

VITTORIA: (sentendo il mormorio si gira e nota Maria che fa gesti) Maria, ma si poti sapiri chi catinazzu stai facendu?

MARIA: Eh nenti! Cercava mi mparu chiddu chi fai tu. Sai non si sapi mai, oggi dumani, mi ndaiu e iutari nto bar.

VITTORIA: Spetta e spera chi don Mimmu pigghia a tia mi lavuri cc.

MARIA: Ieu ntendiva mi fazzu a patrona no a barista.

VITTORIA: Ma pirch, ti vo ccattari u bar i don Mimmu?

MARIA: Sera pi mia mi cattava u bar cu iddu compresu. Ma ieu non

capisciu chi intenzioni davi.

VITTORIA: Ma iddu chi ti dissi, ti parrau chiaru i chiddu chi voli fari?

MARIA: Fuia ieu chi mi iettai avanti e ci fici a proposta.

VITTORIA: E iddu chi ti dissi? Ccettau?

MARIA: E si avissi ccettatu ieu era cc! Accumora era rivatu a pedi fino a Patri Piu e cera dumatu du ciri! Mi dissi chi non poti, pirsch ci prumettiu a mara i so mamma!

VITTORIA: E chi voi fari, piacenza. Daltrondi don Mimmu ci vuliva assai beni e nu sgarbu a bonanima i so mamma non ciu faci ne ora e ne mai!

MARIA: (molto rattristata) E veru, cus mi dissi. E ieu comu fazzu! Non giustu! Dimmi pirsch na fimmina seria comu a mia, chi voli fari nu passu importanti mi si sistema na vota pi sempri, non poti rinisciri, sulu pi curpa i una chi si sta dimostrandu puru ora, morta e bona aund, na mala socira!

VITTORIA: Quali socira. So mamma , so mamma !

MARIA: Si, u sacciu chi so mamma!

VITTORIA: Ma non ti lattiriari, chi prima o poi, trovi na belloccasioni, megghiu i stu cosu vecchiu e bruttu, chi teni a dritta pi miraculu, e fai a to fortuna!

MARIA: Ma ieu u vogghiu cusi! Unu, non tantu vecchiu, dui non affatto bruttu e tri, si non teni a dritta puru pi curpa tua, chi no tratti bbonu!

VITTORIA: Ma chi dici? Vidi chi chiddu chi fazzu ieu, tu, tu zzonni! U tegnu sempri registratu, pulitu. Chi ti penzi u lavu du voti o iornu

MARIA: U lavi tu! du voti o iornu!

VITTORIA: E allura cui! No sulu e mi ta dicu tutta, u scupu sempri da

matina a sira.

MARIA: Coco.comu! Chista poi na vuliva sentiri. E Mimmuzzu voli?

VITTORIA: E ci mancava puru! Pari chi iddu faci nenti. Staci fermu mpalatu comu u pipituni e mi faci fari tuttu a mia! Ma ci dissi chi sta storia avi e finiri. O si menti nda testa mi faci puru iddu carcosa, oppuru mi trova a natra fimmina disposta mi mi iuta. Sinn u bandunu e cambiù aria.

MARIA: Ma Vittoria, si cu tia e Mimmuzzu, trasi nautra fimmina, tu non si gilusa?

VITTORIA: Gilusa i chi? Varda chi don Mimmu non si supporta. Ma a tia ti piaciva mentri si pigghiata mi fai, mi ndai a unu chi ti varda fissu, chi non ti iuta pi nenti e chi parra, parra e si lamenta in continuazioni.

MARIA: Parra?, si lamenta?

VITTORIA: Na stuta mai! Una m sempri pronta e veloci mi faci chiddu chi voli, avi bisognu i concentrazioni. Dicu giustu?

MARIA: Cece . Certu!

VITTORIA: Dunca, si veni nautra sugnu contenta. Cus a don Mimmu, nu pocu mu sciroppu ieu e nu pocu idda!

MARIA: Per tu, cerca mu tratti bonu. Non mu fai rabbiari, chi si senti mali e non dormi e avi e pigghiari medicini.

VITTORIA: Ieu! Veramenti iddu chi mi provoca e ieu, tegnu tegnu ma poi scoppiu e non capisciu cchi nenti! Ma tu comu fai mi sai tutti sti cosi i don Mimmu, chi mancu ieu i sacciu?

MARIA: Eh. Comu u sacciu! Mu dissi iddu in persona, ma non voli mi si sapi in giro.

VITTORIA: E bravu a don Mimmu! A mmia non mi cuntau nenti, iu e ciu cuntau a monaca di monza!

MARIA: E iamu Vittoria, non essiri gilusa!

VITTORIA: Ieu gilusa i tia! Ma non mi fari ridiri. Chiddu chi fazzu ieu tu, tu nzonni! Pari chi non sacciu comu scupi. Si tu eri o me postu, a prima scupata chi ti facivi cu don Mimmu presenti, ti cacciava a mali paroli! Anzi ti dicu na cosa. Aviva pinzatu, mi ti mparu, ma vistu chi ragioni cus, Ognunu mi scupa comu sapi che megghiu!

MARIA: (si avvia verso luscio di casa sua) Chi iurnata sfortunata. E cu sa sperdi cchi! Chista non penzu ca supiru. Sulu nu miraculu mi potiva sarvari.

VITTORIA: (notando la tristezza di Maria) E chi ti pigghiau. Iaumu , su con la vita, comu si dici, mortu nu Papa, si ndi faci nautru. Statti sicura chi nautra occasioni, prima o poi capita, e megghiu i chista.

MARIA: Non penzu propriu. Ndi sti cosi, fuia sempri sfortunata. Anzi, si ci cridiva, diceva chi mi ficiru na maija!

VITTORIA: A propositu dassa mi ti cuntatu chista. Pocu fa si sittau o bar, na furistera, cu na classi. Na vera signuruna! E puru china di sordi. Don Paulu, dissi chi na so vecchia fiamma chi vinni mu trova. Ma siccome u canuscimu, sicuru dissi carcautra mbrogghia di soi. Comunque ti stava cuntandu, chi mentri parraumu mi dissi chi idda prima mi canusci a Sarbaturi era cchi povera e paccia i mia, ma chi poi chistu a iutau e diventau ricca!

MARIA: E mancu i fissa! Sicuru chistu Sarbaturi era chinu i sordi, su maritau e risolvu i so problemi.

VITTORIA: Puru ieu penzai a stessa cosa, ma non cus! Sarbaturi u Magu du fogliettu chi leggimmu sta matina e a signura mi dissi chi comu a idda iutau a tanti cristiani. Ma tu ci cridi a stu fattu?

MARIA: Ieu, mi nci criu e maghi e a magia! Ma chi sugnu na storta.

VITTORIA: Mancu ieu. Ma idda era convinta e u fattu chi ricca sicuru. i sordi chi mi desi, erunu veri!

MARIA: Ma sicuru non aviva essiri tantu giusta i testa. Senti Vittoria ndi volantini chi leggimmu i iettasti?

VITTORIA: Si! Ma pirsch i volivi?

MARIA: No! Siccomu u leggimmu veloci. Mi vuliva fari ancora nautri du risati.

VITTORIA: Varda sunnu ndo cestinu supra supra (va prende uno e glielo da) Cc scialiti e fatti du risati, almenu ti passa su mussu longu chi ndai.

MARIA: (rilegge al alta voce) : Il solo, grande conoscitore delle arti magiche, l'unico in grado di sconfiggere il male, Il Maestro riceve nel suo nuovo studio di questa citt in via dell'Unione nr. 5. Risolve qualsiasi problema, salute, **amore**, (scandisce bene l'unico argomento che gli interessa) ricchezza, grazie al potere del suo bracciale, sconfiggerai qualsiasi onda negativa.. Vabbonu, mi ndi vaiu. Ciao Vittoria (torna verso il vicolo)

VITTORIA: Maria, ma non stavi turnandu a casa?

MARIA: Eh, si prima per. Mi ricordai chi aviva e fari na cosa urgenti. Ndi vidimu dopu ciao (esce)

VITTORIA: Foragabbu. Chesti scunchiuduta. Spetta, spetta. Ma non chi pircasu cu fattu di risati e chi non ci cridi e maghi, chista vai e diventa ricca o postu meu! E sa signura Samanta dici a verit? Se veru chi a genti dici chi i maghi su mbrugghiuni, sulu pi mi vannu pochi cristiani e mi si ricchiscinu sulu iddi? No ieu stoccasioni na pozzu perdiri. Ora vaiu ci dicu chi vogghiu diventari ricca! (si toglie il grembiule ed esce dal vicolo).

FINE I ATTO

II ATTO

MARIA: (E mattino presto, esce da casa con una bocchetta in mano ed un bracciale uguale a quello di Samanta) Curaggiu u bar ancora non iapriu. Voli diri chi Vittoria in ritardu. Megghiu! (guarda la bottiglietta) Mi custasti na barca i sordi, ma si funzioni pi comu mi garantiu u magu, prestu ieu e Mimmuzzu ndi maritamu. Mi raccomandau mi ci mentu na sula guccia nto caf a matina pi 20 iorna, pirch poti fari mali. Comu mi dissi., a si! Chi porta sonnolenza e dissenteria. Ma comu fazzu mi spettu tuttu stu tempu. Si penzu chi chidda, u lava tutti i iorna, nesciu paccia. Ieu ci mentu nu pocu i cchi, cus faci subitu u so effettu e di facimu ziti! e si ci veni siti, comu dissi u magu, non ci faci nenti e pu sonnu, megghiu! recupera tuttu chiddu chi pirdiu pi curpa i Vittoria. A propositu, cu idda comu fazzu? E sempri pidi pedi, si capisci chiddu chi staiu cumbinandu, sicuru faci u macellu. (si ricorda di avere in tasca le pillole di viagra che crede siano tranquillanti) Aspetta nu minutu. (tira fuori le pillole) I calmanti i Mimmuzzu! Mi vinni na bella idea!

MIMMO: (esce dal bar aprendo lattivit) ma chi cumbinau Vittoria! Sta matina sa pigghiau comoda! Ma quando riva, ci cantu quattro e stu ritardu ciu fazzu recuperari.

MARIA: Don Mimmu, bongiornu? Chi, Vittoria vi cumbinau nautra?

MIMMO: Bongiornu signurina Maria! Capisciti ora pirch non mi maritu, i fimmini sunnu u guaiu i lomini!

MARIA: Ma viditi chi non cus. Ndavi fimmini e. fimmini (intende lei stessa ovviamente) Comunque era possibili aviri nu bellu caf?

MIMMO: Certu, accomodativi chi vaiu e vu preparu.

MARIA: E vui? Non mi faciti compagnia?

MIMMO: E pirch no. A matina non c nenti i megghiu i nu bonu caf mi si russigghia unu! Vittoria, quando veni su pigghia sula

MARIA: bravu! Dassatila sula. Mi vi fazzu compagnia ci penzu ieu
(Mimmo entra nel bar a prendere il caffè) Don Mimmu?

MIMMO: (v.f.s.) dicitimi!

MARIA: Chi coincidenza stamatina. Ieu mi nesciu prestu da casa, e vui
mi siti sulu pirsch Vittoria non vinni!

MIMMO: (entra con il caffè) E si!Propriu na bella cuncidenza!

MARIA: Cusapi chi voli diri. Era curcata e comu si na vuci mi diciva:
Maria, Maria. Vai o bar, chi don Mimmuzzu sulu! A sintia e
fici bonu!

MIMMO: Puru ieu stamatina quando era ancora curcatu, sintia na vuci
chi mi diciva: Mimmu. Mimmuzzu. .statti curcatu! Statti
curcatu che megghiu. na sintia e fici malu!

MARIA: Ma pirsch diciti cus? E pussibili chi piddavru vuliti restari sulu?
Non va beni. I promessi, in certi casi, ponnu puru non valiri
cchi!

MIMMO: Spinzirativi signurina, chi ieu non cambiù idea!

MARIA: Scusati don Mimmu, era pussibili aviri na brioscia?

MIMMO: Vaiu e va pigghiu! (entra nel bar a prendere la brioche)

MARIA: Non cambi idea. Tu fazzu vidiri ieu! (versa il contenuto della
fiala nel caffè di Mimmo) Fattu!

MIMMO: (rientra) Eccu ddocu.

MARIA: Grazie! Sittativi prestu e pigghiativi stu caf prima mi rifridda.

MIMMO: (si siede e beve il caffè). Che bruttu stu caf! U vostru com?

MARIA: U meu bonu! Si vidi cu facistivu cu cori!

MIMMO: su vostru u fici cu cori. voli diri chi chistu mu fici chi pedi,
malanova chi porcheria chi vinni!

MARIA: Va beni! Quantu pagu?

MIMMO: Nenti. Oi vu offru ieu, ma non vu pigghiati pi vizio. A mia a colazione mi piaci ma fazzu sulu. Su..lu!

MARIA: Grazi pi linvitu, ndi vidimu dumani matina . ora vaiu mi sbrigu carichi surbizzu. (va in casa)

MIMMO: va sciuppettilla dancoddu a chista.

VITTORIA: (molto affannata e pure lei ha lo stesso bracciale)
Bonggiornu don Mimmu, scusati ma non mi sunau a sveglia!

MIMMO:(inizia a sentire sonno) Ti cugghisti? Era ura! Senti Vittoria, pi oi comu iu, iu! Ma non mu tu pigghi i vizu, non mi ti pari chi poi fari chiddu chi voi!

VITTORIA: E bonu, bonu! Ca mancu si erunu passati du uri! Pi nu quartu dura stati facendu na tragedia!

MIMMO:Senti, cerca non mi rispundi, pirsch si tu sperdisti..

VITTORIA:siti vui chi mi pagati! U sacciu!

MIMMO: (la sonnolenza aumenta ed inizia a sentire qualche fastidio intestinale)Brava! E non tu sperdiri.

VITTORIA: Parrati sempri i pagari, ma non vi sintia mai parrari i aumentu. Pirsch!

MIMMO:Quali aumentu e aumentu! Cu sta crisi parri daumentu? Tagghi! Tagghi! Amu e fari tagghi!

VITTORIA: tagghiatila cc che megghiu! Prima mi vi pigghia carcosa, chi capiscia a sunata. (Mimmo inizia ad accusare sintomi pi forti) O foragabbu! E vi sintiti piddaveru mali? Ma stati tranquillu chi non vogghiu nuddu aumentu.

MIMMO: (sempre pi sofferente) Ma statti zitta scema! Chi sicuru mi fici mali u caf chi mi pigghiai stamatina. vinni na porcheria!

VITTORIA: Vinni comu a cu u fici!

MIMMO:stu discursu u finimu dopu. Dassa mi vaiu e speriamo mi rivu in tempu! (entra di corsa nel bar)

VITTORIA: (raccoglie le tazze) Vidimu si mi ricordu tuttu. U magu mi dissi mi mi mpuntu tutti i numera chi mi dinnu e mi vaiu ndi iddu chi mi dici comu lhaiu e iucari. Chi bravu cristianu, non voli mancu neuru da vincita, mi dissi chi voli sulu mi nci ricanusciu a so porcella! A mia chi mi costa mi dicu chi u maiali u soi. Nenti! E veru chi si pigghiau 200 euru, ma boni e biniditti, quando diventu ricca i 200 euru mancu i carculu!

TURUZZU: (arriva dal vicolo sempre sulla sua moto) Signura Vittoria, bongiornu.

VITTORIA: Ciao Turuzzu. Comu mai vinisti cu prestu? Restasti senza benzina! Spetta chi vaiu e ti pigghiu a coca cola!

TURUZZU: Na vogghiu! Cambiai colonnina. A vostra non bona! troppu forti, e caminu mpernatu. Du stortu i don Mimmu invece mi giusta a moto, purtau a mia o spitali! Mi ficiru cinqu pungituri. Mi doli tuttu u culu!

VITTORIA: Ma chi sbantasii! E ieu chi ti dugnu corda.

TURUZZU: Quali corda? Aundi a vidistivu! Non haiu nudda corda. Comunque signura Vittoria, chi istuvu a fari nto magu?

VITTORIA: (controlla subito che non si sia visto il bracciale) Nti quali magu?

TURUZZU: Comu quali? Non faciti a storta. Vi vitti ieu ieri chi niscivuvu du studiu.

VITTORIA: Ma non diri cretinati. A vidiri cu cui mi cunfundisti.

TURUZZU: Ma pi cu mi pigghiastru, pi nu menzu stortu chi scangiu i cristiani! si dicu chi vi vitti, voli diri chi vi vitti!

VITTORIA: Tu non si menzu stortu, tu si tuttu stortu. E non sulu

capisci ciciri pi favi, cunfundi puru i cristiani.

TURUZZU: Ma ieu su sicuru chi eruvu vui!

VITTORIA: E torna! si dicu chi mi cunfundisti. (adirandosi)Voli diri chi cus e basta! ndi capiscimmmu?

TURUZZU: Non c bisogno mi vi arrabbiati, chi capiscia! Non sugnu stortu. Non eruvu vui!

VITTORIA: Bravu! U vidi chi quando voi nu pocu raggiuni.

TURUZZU: Signura Vittoria, vistu chi non eruvu vui, va pozzu diri na cosa: non jiti nto magu chi vi frega i sordi!

VITTORIA: Vatindi chi ti pigghiu a botti i scupa! (Turuzzu si allontana ma rimane sempre in scena)

MARIA: (esce da casa e con tono autoritario) Ah, Vittoria. Era ura mi ti cogghi!

VITTORIA: Senti a chistautra. Maria mi sembra chi ti muntasti nu pocu a testa. Vidi chi ancora non diventasti patruna! E non penzu propriu chi rinesi mi convinci a don Mimmu!

MARIA: Non ti preoccupari chi prestu si convinci! Tu chiuttostu cerca non mi ti menti nto menzu si voi restari mi lavuri cc!

VITTORIA: Si voli pigghiar i me paroli, dassa tuttu com, si invece accetta a to proposta, ieu mi licenzu e ti poi truvare nautra barista.

MARIA: Evviva a sincerit! Tu non mi voi comu patruna!

VITTORIA: No!

MARIA: Megghiu! Pirch ieu non aviva proprio intenzioni mi tegnu a una chi faci chiddu chi fai tu!

VITTORIA: Pirch sentimu, chi fazzu chi non va beni?

MARIA: Tu scupi troppu! E si permetti quando diventu patrona, chistu

u fazzu ieu!

TURUZZU: (si avvicina alle due donne) Signurina Maria, veru chi istivu nto magu?

MARIA: (nasconde bene il bracciale e scandalizzata) Ieu! Na fimmina seria comu a mia chi faci sti cosi, mai e poi mai! Ma Pirch Turuzzu cu ti dissi sta fesseria?

TURUZZU: Quali fisseria! vi vitti ieu ieri, chi niscivuvu du magu accurrenda cu na cosa nte manu.

MARIA: (imbarazzata) Ma chi stai sbantisiandu! A vidiri pi cu mi cunfundisti.

VITTORIA: Oh Maria e va beni chi Turuzzu pari menzu stortu, ma quando dici chi vitti a carcunu e sicuru chi iddu!

TURUZZU: E veru! Brava a signura Vittoria (realizza quanto successo in precedenza) Ma signura, ma prima non dicistivu cus!

VITTORIA: Chiddu era nautru discursu! Vai ca motu e pigghia i giurnali, chi stamatina non fici in tempu mi passu ieu.

TURUZZU: Vaiu sgummandu e tornu subitu! (esce dal vicolo)

VITTORIA: Allura Maria, com sta storia du magu. Comu dicivi fammi fari du risati cu volantinu. e poi isti mu trovi.

MARIA: Ma pi cu mi pigghiasti! tu arretu a Turuzzu vai, Cusapi a cu vitti.

VITTORIA: Vabbonu! Chisti su fatti toi! Ma si ti frega i sordi poi non viniri mi ciangi nti mia. Ieu tavvisai! Dassa mi mi sbrigu chi ancora haiu e fari colazione.

MARIA: Chi concidenza, puru ieu! Ma non haiu tanta fami.

VITTORIA: si voi, ndi potimu spartiri nu cornettu, menzu allunu?

MARIA: (capendo che si sta presentando una bella occasione) cu

piaciri!

VITTORIA: (mentre si avvia nel bar) Ti portu puru u caf?

MARIA: Grazi, cu tantu piaciri!

VITTORIA: E pi stavota offru ieu

MARIA: Grazi, cu assai, assai piaciri!

VITTORIA: Era curiusa mi sacciu chi piaciri ci sta pruvandu! (entra nel bar)

MARIA: (prende la confezione di viagra e si mette una pillola in mano)
Chista na bona occasioni, na pozzu perdi. Tu non voi mi mi fazzu zita cu Mimmuzzu! E ieu ti purgu bella bella.

VITTORIA: (rientra con i caffè ed il cornetto tagliato a metà) Eccu cc!

MARIA: Scusa Vittoria, mi spirdia mi ti dicu cu caf u vogghiu cu latti!

VITTORIA: Prende il caffè di Maria e rientra al bar per macchiarlo)E menu mali chi non avivi tanta fami!Vidimu si mi faci mangiari stamatina! (entra)

MARIA: (prende la pillola e la infila nel cornetto di Vittoria) Eccu fattu!
Speriamo non mi si ndaccorgi, cus si faci na bella durmuta e ieu ndaiu campu liberu.

VITTORIA: (esce dal bar) Caf macchiato pronto! Ora fammi mangiari chi non vii i locchi! (morde il cornetto) Ahi! Chi pezzu duru chi pigghiai!

MARIA: a ciucculata. Mi capitau puru a mia. Ma duci!

VITTORIA: Tantu duci na sentu. Ah.. prima mi i sperdu. (si ricorda dei numeri che deve scrivere) Allora. 1 e 2

MARIA: Ma chi duni numera?

VITTORIA: No chi stava signandu chiddu chi mangiammu, nu cornettu e dui caffè!

MARIA: Ma scusa non dicisti chi pagavi tu? E ora chi fai i signi, mi pagu ieu?

VITTORIA: Ma non ti staiu signandu a ttia! (non vuole ovviamente parlare del mago) eh!.... no chi don Mimmu voli mi scrivu tuttu chiddu chi cunzumu! Lampu mu su leva quantu tirchiu!

MARIA: (cercando di non farsi capire) A tia! A tia! (rivolta a Vittoria) Non tirchiu! E unu chi stai attentu a comu si spendunu i sordi. Ma Vittoria dimmi na cosa comu ti senti?

VITTORIA: Comu mi ndaiu a sentiri. Fazzu corna, ma mi sentu propriu bona!

MARIA: Non hai.. chi sacciu. Nu pocu i sonnu ?

VITTORIA: Sonnu? Ma si durmia puru cchi du solitu chi non sunau a sveglia.

MARIA: (pensa alla pillola) E comu mai, voli diri chi non funzionau.

VITTORIA: Certu chi non funzionau! Sera sunatu laviva sintuta.

MARIA: Vittoria, non ti siddiari mu pigghi nu biccheri dacqua?

VITTORIA: Sta matina sta cullazioni ma sta facendo fari ca findomestic, a rati! (va a prendere lacqua)

MARIA: Forse una era pocu, nci ndi mentu nautra e vidimu si dormi! (mette un'altra pillola nel cornetto che rimane)

VITTORIA: Teni lacqua e speriamo non mi ndai autri spili. (finisce il cornetto e beve il caffè) Malanova, pigghiai nautru pezzu i ciucculata.

MARIA: Va beni, ti salutu Vittoria e si pircasu non tavissi e sentiri bona, chiamami chi rivu subitu. (va in casa)

VITTORIA: Ma chi mangiasumi chi avi oi. E mi ietta u triulu mi cadu malata. Ma tu voi vidiri chi sta brutta tappinara iu nto magu mi mi faci carichi maija mi staiu mali. Ma a fregu, idda no sapi

chi ndai u bracciali. Comunque, appena vaiu mi mi signa i numera, ci dumandu si, comu pi linfluenza, c nu vaccinu cuntra a jettatura, cus a fregu! (finito di fare colazione raccoglie tutto ed inizia a sentire molto caldo ed una forte agitazione si siede in un angolo dalla parte della casa di Maria) Malanova, e chi mi vinni? U criu chi a majia i da cavadda solitaria cuminciau! (da questo momento in avanti Vittoria avr sbalzi dumore e movimenti non controllati)

(arrivano dal vicolo Paolo e Samanta)

SAMANTA: Oh!! mio caro, sei stato dal mago per me!

PAOLO: Si, ma non gridari. Ieu, Pinzai . E tu u sai chi ieu quando penzu. Sugnu nu mostro!

SAMANTA: me ne sono accorta che sei un mostro! . Volevo dire che mi sono accorta che tu pensi sempre.

PAOLO: Ha ti ndaccurgisti! Senza offesa u me ciriveddu comu a nu distributori automatico! In funzioni 24 uri supra 24! E ti stava dicendu chi pinzai a chiddu chi mi dicisti supra a maija chi ti ficiru. E statti tranquilla chi u to Pauleddu non ti banduna e poi stu magu na persona seria, nu veru professionista, non cumu a certi mbrugghiuni chi canuscia a Francia.

SAMANTA: Oh. Paolo. Mi auguro solo che tu, visto che la terapia durer un p, non ti scoraggi e decida di abbandonarmi. Non lo sopporterei e potrei commettere qualche gesto disperato!

PAOLO: Samanta. Vidi chi ieu, sugnu ancora cchi drittu i chiddu chi tu poi pinzari! Capiscia tuttu!! Confessa!

SAMANTA: (nel dubbio che Paolo abbia capito tutto) Oh mio Dio! Che cosa hai capito? Confessare cosa?

PAOLO: .. Che tu

SAMANTA: (sempre pi preoccupata) Che io?

PAOLO: Chi tu ti nnamurasti i mia!

SAMANTA: (tira un sospiro di sollievo) Lhai capito? Ebbene si!

PAOLO: sai chi ti dicu? Chi prima ti fazzu guariri e poi ndi maritamu!

SAMANTA: Che bella notizia! Per prima debbo guarire!

PAOLO: Ndi pigghiamu carcosa al bar?

SAMANTA: Con molto piacere! (si accomodano)

PAOLO: Vittoria, si finistuvu mi vi riposati, veniti cc chi nui vulissimu ordinari!

VITTORIA: (arriva con passo spedito,, anche nel parlare si dimostra molto nervosa ed aggressiva) Bongiornu signura Samanta!

SAMANTA: Signora Vittoria, cos ha? Non si sente bene?

VITTORIA: Ieu mi sentu benissimo! Dicitimi chi vi portu?

SAMANTA: Per me, un caff?

VITTORIA: Unu? gi lhaiu! Scusati signura pirch non vi pigghiati almenu tri caf, cus vi russigghiati bella, bella!

SAMANTA: Tre! Ma mi vuole far venire una tachicardia. Uno va benissimo.

VITTORIA: E vabbeni, non vi faciti viniri i palpitazioni pi cus pocu, capiscia, nu caf! Basta cus?

SAMANTA: No, mi porti anche un cornetto marmellata!

VITTORIA: Comu dicistivu vinti?

SAMANTA: Uno!

VITTORIA: chindici?

PAOLO: Unu! Unu! Unuuu!

VITTORIA: E fannu tri. U viditi chi aviva raggiuni ieu, chi cera u numiru tri!

PAOLO: Sentiti Vittoria, ma chi dati numera?

VITTORIA: Veramenti i numera lavissivu e dari vui e ieu mi scrivu!

PAOLO: Ma quali numera! Nui non avimu tempu i perdiri. Piffavuri purtatindi chiddu chi ordinammu cus ndi iamu!

SAMANTA: Si, presto signora che abbiamo la seduta. Prenda lordinazione di Paolo

VITTORIA: (un po titubante) Mah, chi spili! Va beni signura Samanta. Comu vuliti, mi pari na cosa non tantu giusta, ma mi vi ncuntentu, u fazzu. (prende una sedia si accomoda e si prepara a segnare lordinazione) Sugnu pronta, sparati don Paulu!

PAOLO: Si sapiva chi non vi pagava, vi sparava piddaveru. Ma modu chistu pi mi lavurati? (entra in scena don Mimmo, con un paio di occhiali scuri) Compari Mimmu rivastivu a propositu. Quando vi diceva puzu, vui non pigghiastivu i me paroli e chisti sunnu i risultati. E modu chistu mi pigghia lordinazioni? E quantu sgarbata si fici

MIMMO: (sempre molto assonnato) Vittoria!!! Ma chi cumbini?

VITTORIA: (leffetto delle pillole aumenta ed oltre ad essere molto nervosa nel parlare inizia ad avere pi tic nervosi) Ma comu? Mu dissi a signura mi mi ssettu! A vuliva fari contenta.

SAMANTA: Questo troppo! Pure bugiarda.

VITTORIA: Ieu mbrugghiuna! Ora ci cacciu locchi!

MIMMO: Vatindi pi intra, chi ci penzu ieu!

VITTORIA: Mah!

MIMMO: Vatindi! (Vittoria entra nel bar) Scusatila, ma no faci pi mali

e che storta! Dicitimi chi vi portu? (mentre aspetta si addormenta)

PAOLO: Pi Samanta, nu caf e nu cornettu marmellata e pi mia nu caf e na treccia. (si accorge che Mimmo assente, ovviamente sta dormendo) Mpari Mimmu? Mpari Mimmu? (lo scuote) Mpari Mimmu!

MIMMO: Chi ? Prego trasiti!

PAOLO: Mpari Mimmu, non vulimu trasiri, vulimu sulu ordinari. ma durmivuvu?

MIMMO: Ieu, ma chi stati sbantisiandu! Era sulu supra pinzeru. Allora chi vi portu? (Si addormenta di nuovo)

PAOLO: natra vota! Du caf, nu cornettu marmellata e na treccia. Scrivistivu! (nota Mimmo che dorme) Mpari Mimmu! Mpari Mimmu!

MIMMO: (si sveglia) Chi succidiu, ancora fora siti! A mpari Paolo dicitimi! e chi ci voli, mi pari chi oi stati durmendu vui! (si addormenta di nuovo)

SAMANTA: Ma si di nuovo addormentato. Andiamo via Paolo, che il Mago ti aspetta ed io solo al pensiero sto un po meglio!

PAOLO: Iamu Samanta, per ti dissi non mi gridi. Sti discursi tenimuli pi nui e megghiu ca genti non sapi i fatti nostri!

SAMANTA: Come vuoi tu! Per presto andiamo (escono dal vicolo)

MARIA: (esce di casa e nota che Mimmo solo ma non si accorge che dorme) Curaggiu che sulu. Sicuru Vittoria si durmentau, i pinnuli ficiru effettu. Speriamo chi funzionau puru u ntrugghiu chi mi desi u magu! (si avvicina) Mimmu, Mimmuzzu, allora chi intenzioni aviti, vuliti stari sempri sulu, oppure vuliti mi trasu nta vostra vita? (lo smuove)

MIMMO: (ancora dormendo risponde) Prego, prego, trasiti!

MARIA: Non ci pozzu cridiri, u magu fici effettu! Oh Mimmuzzu, quantu sugnu contenta i sta to decisioni. Senti, u sacciu chi ti pozzu pariri nu pocu presciarola, ma chi penzi, non megghiu si ndi maritamu? (lo smuove di nuovo)

MIMMO: Sugnu prontu!

MARIA: (non crede alle sue orecchie) Addirittura, si gi prontu! O che meraviglia. A stu magu ci ndaiu e fari na statua. O Mimmuzzu, quantu mi stai facendu felici! Gi mi viù, chi mi porti allaltari. Pirch mi porti veru? (lo smuove di nuovo)

MIMMO: Vui ordinati e ieu vi portu!

MARIA: Oh Mimmuzzu, ancora du vui mi duni. Chiamami Maria, Mar, Mari! E chi fai, ora chi ndi ficimu ziti, non mi duni nu bacettu! (si mette in posizione per ricevere il bacio ma Mimmo, ancora addormentato, ovviamente non si muove) E non ti movi? Ah, gi, mu dissiru chi ti piaci mi stai mpalatu. E va beni, si non mu duni tu, voli diri chi tu dugnu ieu. (sale su una sedia per baciare meglio ed entra in scena Vittoria)

VITTORIA: Ma don Mimmu quantu ci voli pi stordinazioni! Maria!, chi stai facendu supra a seggia?

MARIA: Ne, prima e ne dopu! Botta di citu, non c nu pocu di fortuna!

VITTORIA: Don Mimmu, Don Mimmu!

MIMMO: (svegliandosi) Si. Mpari Paulu, chi vi portu! Signurina Maria, e vui dundi rivati? E chi faciti supra a seggia?

MARIA: Comu chi fazzu, spettu!

VITTORIA: Spetti? E chi catinazzu spetti?

MARIA: Spettu nu baciù du me zitu!

VITTORIA: E allura po fari fulinii. Aundi u trovi nu fissa, chi si pigghia stu paccu!

MARIA: (scendendo dalla sedia) Brutta nvidiusa. Su voi propriu sapiri, ndi ficimu ziti e prestu ndi maritamu! E veru Mimmuzzu?

MIMMO: Vi facistivu zita signurina, auguri! Appena veni cc, vi raccumandu mi mu presentati. Lhaiu e ringraziari pa cortesia, chi mi fici.

MARIA: Comu, appena veni! Ma allora tuttu u discursu chi ficimu, tu spirdisti?

MIMMO: quali discursu? Vardati ieu gi non mi sentu tantu bonu. Mi doli a panza, ndavi du uri chi fazzu avanti arretu du bagnu, mi calau nu sonnu chi non rinesciu mi tegnu locchi perti. E ndaiu a sentiri puru a vui chi mi mintiti nta bucca discursi chi non fici.

MARIA: Ma allora non ti mariti cu mia.

MIMMO: Va beni chi mi sentu mali, ma ancora ragiunu! Chi era pacciu!

MARIA: (arrabbiata) quandu fai cus, non sacciu a cu mi ssumigghi?

VITTORIA: A Rodolfu Lavandinu forsi?

MARIA: Povera mia, ndi chi mani ccappai! Ma non ti preoccupari, chi prima o poi ti finisci stu spassu mi pigghi in giro i signurini seri.

MIMMO: Ma chi stati dicendu? Chi stati dandu numera?

VITTORIA: Numira!! E quali dissi? Mannaia a mia ne sintia? Ripetili Maria!

MARIA: I numera? Ora ti dugnu! 30 sunnu lanni chi ti staiu darretu. 45 i voti chi mi dicisti no e 400 sunnu leuri chi spindia ieri pi tia!

VITTORIA: (si scrive tutti i numeri) Cuntinua! Cuntinua.

MARIA: Basta! Mi ndi vaiu, chi ci ndaiu e cantari quattru a nu mbrugghiuni, chi mi fregau i sordi. (esce con passo spedito dal vicolo)

VITTORIA: (la segue) Don Mimmu, tornu subito. Veni cc Maria, dammi natra para i numera cus pozzu iri mi nci portu. Non curruri! Fermiti, (esce dal vicolo)

TURUZZU: (rientra dal vicolo con i giornali) Don Mimmu, aundi vannu a currenda a signura Vittoria ca signurina Maria?

MIMMO: E cu capisciu nenti!

TURUZZU: Ma don Mimmu, ma certu chi vui non capisciti mai nenti! Menu mali chi ci sugnu ieu.

MIMMO: Senti Turuzzu, dassimi stari chi non iurnata. Ma dimmi na cosa, tu sai chi ci pigghiau a chiddi dui?

TURUZZU: Sicundu mia, stannu turnandu nto magu!

MIMMO: comu turnandu?

TURUZZU: Certu chi siti ritardatu! E mpussibili chi vi ndaiu calari i cosi ca cucchiarina! Ieri iru nto magu e oggi stannu turnandu! Non na cosa difficili mi si capisci!

MIMMO: Aspetta nu minutu. Tu mi stai dicendu chi Vittoria e a signurina Maria iru nto magu!

TURUZZU: Ci vosi mi vi riva, ma a fini capiscistivu!

MIMMO: E chi, mpacciru tutti e dui!

TURUZZU: Sulu iddi! Tri quarti i paisi sta iendu. Prima sapiti a cu vitti trasiri nto Magu, a vostru cumpari Paulu!

MIMMO: Puru Paulu!

PAOLO: (Entra dal vicolo da solo) Mpari Mimmu, vi russigghiastivu?

MIMMO: Ieu mi russigghiai, ma vui vi mbriacastivu. Com sta storia du Magu?

PAOLO: (nascondendo il bracciale) quali storia? Chi sacciu ieu!

MIMMO: Turuzzu vi vitti prima chi trasistivu nto studiu.

PAOLO: (negando levidenza) Ma chi diciti mpari Mimmu! Iti arretu a nu poviru stortu, e vi faciti pigghiari in giru cus! Senti Turuzzu, cerca non mi sbantasii comu a vurpi e mi dici cosi chi non sunnu veri. Ieu non ia mai e non vaiu nto magu, pirch a ssi cosi non ci criu. Anzi sai chi ti dicu, pirch non vai tu, mi ti menti nu pocu i ciriveddu ndi sta testa vacanti.

TURUZZU: Ieu mi vaiu nto magu! E chi era stortu! E poi, mi schiantu.

PAOLO: E chi ti schianti affari. Ndavi nu bellu studiu accoglienti chi luci blu e russi.

MIMMO: E menomali chi non istivu mai. Si eruvu iutu accumora ndi dicivuvu puru chi coluri ndavi i mutandi! Mpari Paulu ma chi stati cumbinandu!

PAOLO: Mpari Mimmu veru ia nto magu. Ma vi dicu na cosa mi resta tra nui, Funziona! Viditi chi chistu ndavi poteri magici.

MIMMO: Ma chi mi diciti!

PAOLO: mpari Mimmu. Vi ricordati chi vi dissi di problemi chi aviva Samanta!

MIMMO: E allura chi voliti diri!

PAOLO: Stu magu a sta guarendu! Ieu non ci vuliva cridiri, ma a cosa funziona.

MIMMO: Ma non possibili.

PAOLO: Criditimi. I so problemi stannu scumparendu e prestu ndi maritamu.

MIMMO: Vi maritati?

PAOLO: Si! E si vi faci piaciri vogghiu mi mi faciti i testimoni. Era vinutu propriu mi vi cercu chistu. Ora mi ndi vaiu pa casa. Vi salutu! (esce)

MIMMO: (che intanto era rimasto di stucco e scontendo nel sapere di dover fare da testimone) Mu calau u tappu me cumpari! Va spendi sordi Mimmu, chistu propriu non mu spittava! Ma poi, dicu ieu: na fimminuna i chidda chi si marita cu unu cumu a Paulu! Chistu piddaveru nu miraculu! E se veru chi cintra u Magu, allura piddaveru avi poteri magici. Cusapi si mi faciva parrari ca buonanima i me mamma!

VITTORIA: (arriva dal vicolo) I numira mi iucau comu mi dissi iddu, ora spettamu lestrazioni. E sta sira diventu ricca. Per non giustu chiddu chi fici. Prima mi dissi chi ci bastava mi ci ricanusciu u maiali e poi vosi mi nci dugnu 500,00 euri. Menumali chi stasira vinciu, pirch mi cunzumai di quattro sordi chi aviva i parti. Don Mimmu, sugnu cc turnai!

MIMMO: (molto serio e pensieroso) ti vitti non sugnu orbu. Ieu vaiu a na parti e forse dimuru nu pocu. Si non rivu in tempu chiudi tu. Ciao (esce dal vicolo)

VITTORIA: Mah! E comu mai non mi dissi nenti chi ci mbandunai u bar! Turuzzu, veni cc!

TURUZZU: Chi vuliti signura Vittoria.

VITTORIA: Tu sai chi ndavi don Mimmu chi era nu pocu preoccupatu?

TURUZZU: Si!

VITTORIA: E non ti movi mi mi dici, chi staiu cu pinzeru!

TURUZZU: Era siddiatu pu tappu!

VITTORIA: Comu pu tappu! Ma chi sbantasii Turuzzu

TURUZZU: Ieu non sbantasiu! Sa vuliti sapiri tutta, fu so compari Paulu chi nci calau u tappu!

VITTORIA: Don Paulu? E comu fici?

TURUZZU: Comu fici! Cus nti na botta! Mentri parravinu du Magu, tuttu a nu trattu chiddu Paulu, pigghiau e zz!! ciu calau bellu

bellu. Don Mimmu ristau ca bucca perta!

VITTORIA: Pi forza aviva aviri a bucca perta! Sinn comu faciva. E chi fici.. su ghiuttu !

TURUZZU: E chi aviva e fari! Fici finta chi eppi piaciri du fattu e ghiuttu maru.

VITTORIA: Cusi i pacci!..... Senza offesa Turuzzu!

TURUZZU: E ieu chi cintru!

VITTORIA: Nenti. Ma dicu ieu chiddu Paulu, chi ci passau pa testa mi nci faci nu scherzu i chisti!

TURUZZU: Scherzu! Don Paulu era seriu!

VITTORIA: Allora sturtu piddaveru!.... sempri senza offesa pi presenti!

TURUZZU: Giustu! Senza offesa pi cu dicistivu vui! E don Mimmu era siddiatu pirsch penza sordi chi ndavi e spendiri.

VITTORIA: Pi forza! Avi raggiuni. Cusapi quantu avi e cumbattiri ora mi nesci i stu mpicciu!

TURUZZU: Nci ndavi e fari i testimoni!

VITTORIA: Aspetta nu minutu! Tu mi stai dicendu chi prima ci calau u tappu e poi ci dissi chi cavi e fari u testimoni a iddu?

TURUZZU: No! Prima ci circau mi faci u testimoni e ci calau u tappu!

VITTORIA: Poverettu don Mimmu! Speriamu mu su caccia senza tanti tribulamenti.

TURUZZU: E senza mi spendi assai sordi. Ca iddu, chistu ciangi.

VITTORIA: Sempri e sordi penza! Invece mi penza a so saluti, va ciangendu quantu sordi spendi. E poi quantu spendi, spendi! Voli diri chi poi so compari Paulu nci torna!

TURUZZU: Ci torna sulu si si marita! E don Mimmu non ndi voli sapiri.

(si allontana da Vittoria)

VITTORIA: Capiscia tuttu! Carchi scummissa ficiru. E pi pignu seppi e mangiari nu tappu! Omini ngurruti! Turuzzu, a voi na coca cola?

TURUZZU: Vu dissi prima. Ieu coca coli cc non ndi pigghiu cchi!

VITTORIA: Voli diri chi ma mbivu ieu, a facci tua! (entra nel bar per prendersi una coca)

MARIA: (arriva dal vicolo con una boccetta di profumo in tasca e le solite pillole nell'altra) Avi raggiuni u Magu. Sbagliai ieu chi non fici comu mi dissi iddu. A prescia mi mi fazzu zita cu don Mimmu, u usai nti na vota e u non funzionau. Ma ora chistu (si tocca nella tasca) faci subitu effettu e prestu nd maritamu! Non pi nenti spindia milli euri! (si avvicina a Turuzzu) Turuzzu, vidisti a don Mimmuzzu?

TURUZZU: Non c! Nisciu nu pocuzzu!

MARIA: Ma comu parri?

TURUZZU: Scusati, sulu vui potiti fari i rimi. Puru ieu!

(entra dal vicolo una coppia di fidanzatini mano nella mano)

ROMEO: Giulietta, questo paesino davvero grazioso.

GIULIETTA: Hai ragione davvero bello! Guarda un bar! Ci prendiamo qualcosa?

ROMEO: Ottima idea. Accomodiamoci. (si siedono al tavolino ed amoreggiano in attesa di ordinare)

VITTORIA: (esce dal bar con un bel bicchiere di coca) Non c nenti i megghiu i nu bellu biccheri i coca cola nghiacciata! (si accorge dei clienti) c genti! (si avvicina) Buongiorno giovanotti. Che vi serbo?

GIULIETTA: Buongiorno signora. Allora fatemi pensare. Cosa

possiamo prendere.. avete per caso Red BULL?

VITTORIA: Mi dispiaci signorina. Ma i sta roba cu nomi stranieri, avimu sulu i liquori e ieu a du giuvinotteddi comu a vui, chi sicuru aviti e guidari, non vi ndi portu!

GIULIETTA: Non sono liquori. La RED BULL!.... TORO ROSSO, v!

VITTORIA: Certu chi vu furisteri siti fissati chi tori! Chidda chi testi! A vui addirittura non vi bastunu mancu chiddi. Vuliti du tori interi e puru culurati. E cu vi capisci a vui metropolitani!

ROMEO: Signora faccia una cosa ci porti due coca cola alla spina con ghiaccio!

VITTORIA: Du biccheri i coca cola , cu ghiacciu!

GIULIETTA: Vi raccomando signora, alla spina grazie!

VITTORIA: Va beni, fazzo pi in fretta possibile! (entra nel bar)

MARIA: (parla di Vittoria) Brutta nvidiusa e ruvina famigghi! Stavota non mi fazzu fregari nto cchi bellu. Dui non bastaru. Voli diri chi ti ndi dugnu 4 e vidimu si dormi! (Toglie 4 pillole dalla confezione e si avvicina senza destare sospetti all'ingresso del bar e mette le pillole nella coca cola di Vittoria) Eccu fattu! (entra in casa sua)

TURUZZU: (si avvicina ai giovani) Ciau. Ieu sugnu Turuzzu. Vui siti turisti?

GIULIETTA: Si. Piacere Turuzzu, io sono Giulietta e lui si chiama Romeo!

TURUZZU: Ciau Giulietta, ciau Romeo. Giulietta e Romeo ma ieu sti nomi gi i sintia. Non chi pi casu gi vinistivu carchi altra vota cc nto paisi?

GIULIETTA: No la prima volta. Ma forse tu ricordi la coppia famosa di Verona, quella di Shakespeare.

TURUZZU: Non poti essiri. Unu pirsch, ieu fora du paisi non nescia mai e dui, cc non avimu cchi scecchi! Lurtimu era chiddu i massaru Pinu, ma muriu quando ieu era ancora figghiolu. Mi rialati neuru mi mi ccattu na coca cola?

GIULIETTA: Aspetta che appena la signora li porta per noi. Le chiediamo di prendere una anche per te!

TURUZZU: No! Ieu a coca cola i stu bar na vogghiu. Faci mali. Lurtima vota finia o spitali e mi ficiru cinqu pungituri!

ROMEO: Come non buona la coca cola? Ma noi proprio quello abbiamo ordinato!

TURUZZU: E chi voliti i mia! Ieu vu dissi. Mu meritai neuru, si o no?

GIULIETTA: Eccoti leuro e grazie! (Turuzzu esce dal vicolo con la solita moto) Stai tranquillo, non vedi che non normale. Sicuramente si inventato questa storia per ottenere i soldi. Poveretto!

VITTORIA: (entra con un vassoio con dentro due bicchieri pieni di coca, con attaccata a ciascun bicchiere una spina) Le coca cole sono serbite! Scusate se nci ho messo nu pocu, ma non trovavo le spine! (Lascia il vassoio e si allontana accorgendosi di avere ancora il proprio bicchiere mezzo pieno da consumare) Dassa mi mi ssettu nu momentu mi mi finisciu sta coca cola! (Si siede e la beve tutta di un fiato) Ah, chera bella! Ci vuliva propriu!

GIULIETTA: (fissano i bicchieri con la spina attaccata e notando che Vittoria ha bevuto una coca cola) Che signora bizzarra! Hai visto che era come ti dicevo io. Era tutto un pretesto per ottenere lelemosina. Dai consumiamo, paghiamo e poi proseguiamo la visita. (prima di cominciare a bere notano la reazione di Vittoria)

VITTORIA: (inizia a tremare nella sedia)

ROMEO: (spaventatissimo) Giulietta, guarda la barista! Altro che

pretesto, Turuzzu diceva la verit!

VITTORIA: (Si alza di scatto, ovviamente sotto leffetto delle pillole. Nota che i giovani non consumano la coca e che la fissano terrorizzati. Si avvicina con passo spedito e con la stessa voce alterata) Chi nc non vi piace!

GIULIETTA: No!.. no! Va benissimo!

VITTORIA: E pirch non bevete! Forza che caddia!

GIULIETTA: (si alzano velocemente entrambi) Eh. Che.. noi. Insomma!..... Scappa Romeo, andiamo via torniamo subito in citt!

ROMEO: Andiamo, via! Prestooooo! (scappano di corsa dal vicolo)

VITTORIA: Certu chi a citt i stramba proprio e cristiani! E mancu pagaru!

MIMMO: (rientra dal vicolo. Anche lui ha il bracciale del Mago) Vittoria, allura tuttappostu?

VITTORIA: Don Mimmu vui mi ndaviti e diri si tuttu appostu! Istivu? e Chi vi dissiru?

MIMMO: (nascondendo il bracciale) Ma dimmi na cosa. Tu comu fai mi sai aundi ia ieu?

VITTORIA: Mu dissi Turuzzu! Iddu era cc e sintiu tuttu u discursu cu don Paulu, puru quando va iarmau!

MIMMO: Si ma carmiti! Non c bisognu mi ti agiti cus!

VITTORIA: Ndavi tuttu oi chi ndaiu sti palpitazioni!

MIMMO: E Vittoria normali a menopausa faci brutti scherzi!

VITTORIA: Vi giuru chi non mi firmai nattimu, autru chi pausa e pausa!

MIMMO: Certu chi i Paulu propriu non ma spittava. Potiva mai pinzari

ca in vecchiaia nesciva pacciu!

VITTORIA: Dicistivu giustu. Ma dicitimi, chi vi ficiru? Vi visiteru?

MIMMO: Vittoria pi sti cosi, non si passa nudda visita. Vai ti setti, ti collega e poi sapiri aundi si trova e chi faci.

VITTORIA: Piddaveru! E aundi si trova?

MIMMO: Ndi nu bonu puntu! E chistu mi tranquillizza assai!

VITTORIA: Menumali! Sugnu tranquilla puru ieu!

MIMMO: Grazi Vittoria! Mi faci assai piaciri, sapiri chi puru tu ci teni. Sugnu sicuru chi puru a buonanima i me mamma u gradisci.

VITTORIA: Speriamu sulu, non mi si avi e moviri dund e mi vi faci mi vi sentiti mali!

MIMMO: Tranquilla, chi nto puntu aundi si trova non si poti moviri cchi!

VITTORIA: Evviva! Allora sapiti chi faciti mbivitivi sta bella coca cola.

MIMMO: Vittoria, chi ndannu sti biccheri?

VITTORIA: A nova moda da citt! Ormai a coca cola si mbivi ca spina!

MIMMO: Ma si sicura?

VITTORIA: Sicurissima! Dassati mi pulizzu stu tavulu! Comunque, don Mimmu. Siccomu sugnu na fimmina troppu precisa , vi dugnu setti iorna i preavviso. Io mi licenzio!

MIMMO: Comu ti licenzii!

VITTORIA: Capiscistivu bonu! Trovativi a nautra chi ieu finia i lavurari! Vaiu in pensioni anticipata(entra nel Bar)

MIMMO: Chista propriu non ma spittava! E ora comu fazzu. Aiu e truvari a nautra mi pigghia u postu i Vittoria.

MARIA: (esce da casa) E sulu! E stavota svegliu. Chista a vota bona. (si avvicina a Mimmo) Bonasira Mimmuzzu!

MIMMO: signurina Maria. Comu iamu.

MARIA: E comu avimu e iri! Spettu!

MIMMO: Spettati? E a cui?

MARIA: (facendo capire che parla di lui) A cu non si decidi mai!

MIMMO: E spittati, spittati! (intanto Mimmo prende un foglio ed un pennarello per scrivere)

VITTORIA: (toglie la boccetta del profumo ed inizia a spruzzarselo)

MIMMO:Malanova e chi sta puzza!

MARIA: E allura Mimmuzzu! Chi mi diciti ora?

MIMMO: Chi vi dicu, chi haiu e trovarì nautra appostu i Vittoria!

MARIA: Pirsch, a cacciastivu?

MIMMO:Veramenti si licenziau idda.

MARIA:E pirsch ?

MIMMO: U Pirsch, non mu dissi. Ma ieu sulu non pozzu stari.

MARIA: Vu dissi sempri ieu, chi aviti bisognu i na fimmina!

MIMMO: Ma finu a ora aviva a Vittoria, chi mi faciva tuttu! Ma ora chi si licenzia, aiu e truvari a nautra seria e di fiducia!

MARIA: (inizia a spruzzarsi molto profumo e lo spruzza anche nell'aria)
Ma ci sugnu ieu! CChi seria i mia a cu avi! E poi tra nui, a fiducia, non mancau mai!

MIMMO: Ma vui no sentiti stodori?

MARIA: Si, chistu u profumu i lamuri!

MIMMO: Veramenti, mi pari cchi puzza i fogna! Ma vui u caf ca macchinetta du bar u sapiti fari?

MARIA: No, ma mu mparu!

MIMMO: E priparari i cornetti?

MARIA: No, ma mu mparu!

MIMMO: E a cassa pi scontrini a sapiti usari?

MARIA: No, ma mu mparu!

MIMMO: Ma insomma chi sapiti fari?

MARIA: Sacciu scupari bonu!

MIMMO: Si ma non basta!

MARIA: E comu lavu! Megghiu i Vittoria sicuru!

MIMMO: Vabbeni signurina Maria, ci penzu e vi fazzu sapiri!

VITTORIA: (esce dal bar) Don Mimmu, sapiti si nisciru i numira? Malanova e chi sta puzza i fogna?

MIMMO: Allora veru? Na sentu sulu ieu

VITTORIA: Oh Maria, scusa si tu dicu ma mi sembra chi si tu! Chi aria brutta chi fai. E chi mangiasti? Figghioli chi scarpi i tennis!

MARIA: Parra i menu chi stai parrandu a nova patruna du bar!

MIMMO: Quali patruna! Forsi a nova barista, si mi decidu!

VITTORIA: Cui idda! Ma non mi faciti ridiri. Ma vu fici vidiri comu scupa!

MIMMO: Veramenti no! Ma mi dissi chi scupa e lava bonu. Pirch!

VITTORIA: Pirch si lava comu scupa, autru chi bar. Potiti apriri na discoteca.

PAOLO: (arriva dal vicolo di corsa) Mpari Mimmu, mpari Mimmu, a sapistivu a novit?

MIMMO: Chi succidiu?

PAOLO: carcunu nto paisi fici sei o superenalottu!, vinciu 100 milioni i euri!

VITTORIA: (inizia ad agitarsi e si siede su una sedia) E si sapi cu fu?

PAOLO: Ancora no! Dicitu a verit, ristastivu ca bucca perta?

VITTORIA: Si! Ma si vi fidati mi tuccati nu tappu, vi pigghiu a bastunati!

PAOLO: Vu diceva ieu, chi u magu era piddaveru nu magu! I quandu rivau iddu, tanta genti eppi nu saccu i fortuna!

MIMMO: E veru! Pinzati chi ieu riniscia mi parru cu me mamma!

MARIA: Puru tu isti! Ieu, grazi a iddu, forsi, realizzu u me sognu!

PAOLO: E ieu! Grazi a iddu, fici guariri a Samanta e prestu ndi maritamu! (tutti mostrano con orgoglio il proprio bracciale) E vui Vittoria, istivu puru vui?

VITTORIA: Si! Ia puru ieu. Piffavuri don Paulu mi dati i numera chi nesciru.

PAOLO: Cc.

VITTORIA: (Tira dalla tasca la schedina ed inizia a controllarla)

MIMMO: Non mi diri chi vincisti propriu tu!

(Si sentono in lontananza, sirene di Polizia)

PAOLO: E chi succidiu!

TURUZZU: (Arriva sulla sua moto tutto di fretta) Quanta Polizia chi rivau! Menomali chi ndaviva u cascu!

MIMMO: Chi succidiu?

TURUZZU: Taccaru o Magu! Pirch mbrugghiau a nu saccu i genti! Ci truvaru naltoparlanti aundi mandava vuci e ci diciva e cristiani chi erunu i morti chi ci parravunu!

MIMMO: (notando che tutti lo fissano) Ma ieu u sapiva! Vi vuliva fari capisciri chi sti cosi non esistunu! (Si toglie il bracciale e lo butta)

MARIA: Si per cu mia funzionau! Chiddu chi ci misi nto caf a Mimmu, mi ndi facimu ziti, non funzionau sulu pirch u usai tuttu nti na vota!

MIMMO: Comu? Allora apposta mi sintia mali! Signurina Maria, vui nto me bar non sulu non lavorati cchi, ma da ora in poi, non aviti e cruciari, Ndi capisciummu?

MARIA: Va beni, non vi siddiati! (si toglie e butta il bracciale) Autru chi magia!

PAOLO: Va beni cu vui non funzionau! Ma chi voli diri. Cu mia si! E mi maritu cu Samanta.

TURUZZU: Don Paulu. A signura Samanta a taccaru cu magu!

PAOLO: Coco.. comu!

TURUZZU: Era a mughieri du magu e u so lavuru era chiddu mi trova clienti mi spruppunu!

PAOLO: (si toglie il bracciale e lo butta) Mi fici fregari, comu a nu stortu! 10.000 euri, tutti i sordi da Francia! Chi virgognia. E comu fazzu ora!

MIMMO: Aspettati! Ma chi ficiru u sei o superenalottu e veru?

PAOLO: Chiddu si, u dissi a televisioni!

MIMMO: U facisti tu Vittoria?

VITTORIA: (Rimasta con lo sguardo sulla schedina ed il biglietto. Alza lo sguardo e guarda a tutti negli occhi. Tutti pendono dalle sue labbra) . Mancuunu! Mancuunu numiru pi sbagghiu. Mi fregau tutti i sordi! (si toglie il bracciale e lo butta a terra)

TURUZZU: Quandu vu diciva ieu! Chi vi fregava i sordi, non mi sintistivu e ora ciangiti! Chi poi tuttu u paisi iu! E pirch? Mancu si rialava caramelli!

TUTTI IN CORO: Ma chi capisci tu, chi si stortu!

TURUZZU: Ieu non sugnu stortu! Ieu sugnu malatu. I storti sunnu tutti di genti chi invece mi ringraziunu a Diu, pi chiddu chi hannu, currunu nte maghi, pirch non sunnu mai cuntenti! Sempri i cchi, sempri i cchi! E finisci chi perdunu puru a cosa cchiu importanti chi hannu,. A saluti! E si propriu a saluti chi manca, pirch i guai sunnu rossi, iti nte medici e si iddi vi dinnu chi sulu nu miraculu vi poti sarbari, cercatincillu a persona giusta.(fa segno con l'indice verso il cielo) Sulu iddu poti e cu vi duna falsi speranzi, o strati diversi, sulu genti mgrugghiuna e senza scrupoli, chi si voli ricchiri supra e vostri disgrazi! Ma chi parru a fari, a mia non mi senti nuddu, sugnu nu poviru malatu. Signura Vittoria, sapiti chi faciti, datimi stu fogliu chi numira? (Vittoria gli porge il foglio. Turuzzu, tira dalla tasca la sua schedina e controlla) Dassati mi vaiu o tabbacchinu! (si prepara con la moto)

VITTORIA: E chi ti pigghiau Turuzzu?

TURUZZU: Fici tombola! Fici tombola! Vaiu e ci portu a schedina chi sicuru vancia nu saccu i caramelli!

TUTTI IN CORO: Tombola!!!! (gli corrono dietro) Fermiti Turuzzu! Facisti sei! Facisti sei!

FINE

Questo copione è stato visto: